



**NESMEKY / NEŠMYKY / CRAMPONS  
NAKLADKI ANTYPOŚLIZGOWE DO BUTÓW**

**CXS ICEMAN**



**CS - NÁVOD K POUŽITÍ - 1**

**SK - NÁVOD NA POUŽITIE - 3**

**EN - INSTRUCTIONS FOR USE - 5**

**PL - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - 7**



## NESMEKY CXS ICEMAN

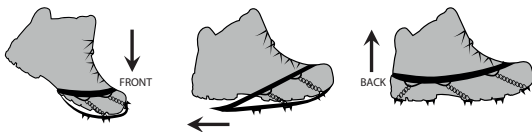
**Materiál, provedení:** termoplastický kaučuk (TPE), nerezová ocel 201. 19 hrotů o délce 9 mm na špičce a 12 mm na patě.

**Použití:** Nesmeky jsou outdoorovou pomůckou, kdy dodávají stabilitu a jistotu v terénu, kde hrozí riziko podklouznutí. Nesmeky jsou určeny pro chůzi na sněhu a ledu.

Nesmeky jsou dodávány v textilních obalech. Převážte je v původních obalech. Přenos v obalu zabráněje zašpinění a poškození oděvů, tašek a batohů. Po každém použití nesmeky umyjte, osušte a uchovávejte v tmavých a suchých místech – prodloužíte tak výrazně jejich životnost. Zároveň doporučujeme nesmeky po každém použití zkontrolovat, zda nevykazují vady. Poškozené výrobky nepoužívejte.

Nesmeky nepoužívejte na kožené podrážky, při řízení a při sklonu svahu vyšším než 20 % (přední část na špičce boty by mohla sklouznout). Našlapujte na celou špičku, nebo patu nohy, kolmo k povrchu. Dbejte zvýšené opatrnosti při chůzi v členitém povrchu – riziko zachycení předmětů do nesmeků a hrozí následný pád (větvě, keře apod.). Může dojít k poškození nesmeků (přetržení oček apod.).

**Nasazení na obuv:** Uchopte nesmeky do rukou. Nasaďte je přední stranou (FRONT) na špičku obuvi. Natáhněte nesmeky od přední strany dozadu na patovou část boty. Upravte pryžovou část, aby rovnoměrně seděla na obuvi a zkontrolujte pravidelné umístění spodní části s hroty a řetězem.



**Velikosti:** Volba správné velikosti nesmeků je pro správné používání zásadní. Rozměry zimní obuvi jsou rozdílné, proto je třeba brát uvedenou velikost jako orientační. Záleží na typu obuvi, na které budou nesmeky používány. Nesmeky musí na botě dokonale sedět. Řetízky musí být natažené. Nesmí docházet k nadměrnému pnutí řetězů, které by mohlo způsobit přetržení. Zároveň řetězky nesmí být uvolněné. Volné řetízky zvyšují riziko zachycení o předměty a následného poškození. Při špatném zvolení velikosti nesmeků nebudou nesmeky plnit bezpečně svou funkci a může dojít ke snížení jejich životnosti.

Tyto nesmeky jsou dostupné ve velikosti M pro velikost obuvi 36–40, L pro velikost obuvi 41–44 a XL pro velikost obuvi 45–48.

**Údržba:** Pro zachování životnosti je nutná pravidelná údržba, která zahrnuje:

- opláchnutí nesmeků po používání vlažnou vodou (odstranění nečistot, soli apod.)
- osušení nesmeků přirozeně na vzduchu při pokojové teplotě, nebo pomocí hadříků
- nikdy nesušte nesmeky na topení

**Upozornění:**

Nesmeky nenahrazují klasické horolezecké mačky.

Nesmeky nejsou určeny na kameny a terén bez sněhu a ledu. Při nesprávném používání může dojít k poškození řetězů.

- nesmeky můžou poškodit některé povrchy
- na některých typech povrchu může dojít ke zmenšení protiskluzového účinku, případně může protiskluzový účinek úplně vymizet – např. hluboké bláto, bahno apod.
- při chůzi na jiných površích než určených pro použití těchto nesmeků, může docházet k rychlému opotřebení a snížení životnosti.

- nesmeky jsou určeny na obuv s plochou podrážkou, nejsou určeny na obuv s podpatkem
- výrobce ani dodavatel nenese odpovědnost za všechny škody způsobené nesprávným použitím nesmeků, které jsou v rozporu s tímto návodem na použití

**Záruka:**

Záruka se řídí platnými zákony. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené běžným opotřebením, násilným poškozením a používáním v rozporu s daným návodem na použití. Násilným poškozením, na které se nevztahuje záruka, je poškození termoplastické pryže o ostrý předmět (nůž, kámen, skálu, ostrý kov, skleněné střepy, hroty, hřebíky apod.), poškození ocelových hrotů o ostrý či tvrdý předmět, zlomení hrotů a přetržení oček z důvodu běžného opotřebení.

**Výrobce:** Shanghai Oma Safety Products Co., Ltd., Room 506, No. 23, Lane 423, Xincun Road, Shanghai 200065, China

**Dovozce:**  Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

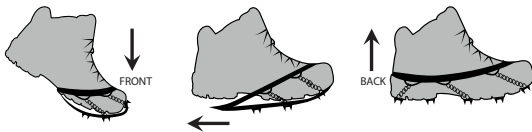
## NEŠMYKY CXS ICEMAN

**Materiál, vyhotovenie:** termoplastický kaučuk (TPE), nehrdzavejúca oceľ 201. 19 hrotov dĺžky 9 mm na špičke a 12 mm na päte.

**Použitie:** Nešmyky sú outdoorová pomôcka, ktorá dodáva stabilitu a istotu v teréne, kde hrozí riziko pošmyknutia. Nešmyky sú určené na chôdzu na snehu a ľade.

Nešmyky sú dodávané v textilných obaloch. Prepravujte v pôvodných obaloch. Prenos v obale zabránuje zašpineniu a poškodeniu odevov, tašiek a batohov. Po každom použití nešmyky umyte, osušte a uchovávajte na tmavých a suchých miestach – výrazne im tak predĺžite životnosť. Zároveň odporúčame nešmyky po každom použití skontrolovať, či nie sú poškodené. Poškodené výrobky nepoužívajte. Nešmyky nepoužívajte na kožené podrážky, pri šoférovaní a pri sklone svahu vyššom než 20 % (predná časť na špičke topánky by sa mohla zošmyknúť). Našlapujte na celú špičku alebo pätu nohy, kolmo k povrchu. Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri chôdzi v členitom povrchu – hrozí riziko zachytenia predmetov od nešmykov a následného pádu (vetvy, kriky a pod.). Môže dôjsť k poškodeniu nešmykov (pretrhnutie očiek a pod.).

**Nasadenie na obuv:** Uchopte nešmyky do rúk. Nasadte ich prednú stranou (FRONT) na špičku obuvi. Natiahnite nešmyky od prednej strany dozadu na päťovú časť obuvi. Upravte gumovú časť, aby rovnomerne sedela na obuvi a skontrolujte pravidelné umiestnenie spodnej časti s hrotmi a reťazou.



**Veľkosti:** Voľba správnej veľkosti nešmykov je pre správne používanie zásadná. Rozmery zimnej obuvi sú rozdielne, preto treba brať uvedenú veľkosť ako orientačnú. Záleží na type obuvi, na ktorej sa nešmyky budú používať. Nešmyky musia na topánke dokonale sedieť. Retaze musia byť natiahnuté. Nesmie dochádzať k nadmernému pnutiu reťazí, ktoré by mohlo spôsobiť pretrhnutie. Zároveň reťaze nesmú byť uvoľnené. Voľné reťaze zvyšujú riziko zachytenia o predmety a následného poškodenia. Pri zle zvolenej veľkosti nešmykov nebudú nešmyky bezpečne plniť svoju funkciu a môže dôjsť k zníženiu ich životnosti. Tieto nešmyky sú dostupné vo veľkosti M pre veľkosť obuvi 36 – 40, L pre veľkosť obuvi 41 – 44 a XL pre veľkosť obuvi 45 – 48.

**Údržba:**

Pre zachovanie životnosti je nutná pravidelná údržba, ktorá zahŕňa:

- opláchnutie nešmykov po použití vlažnou vodou (odstránenie nečistôt, soli a pod.),
- osušenie nešmykov prirodzene na vzduchu pri izbovej teplote alebo pomocou handričky,
- nikdy nesušte nešmyky na kúrení.

**Upozornenie:**

Nešmyky nenahradzujú klasické horolezecké mačky.

Nešmyky nie sú určené na kamene a terén bez snehu a ľadu. Pri nesprávnom používaní sa môžu poškodiť reťaze.

• Nešmyky môžu poškodiť niektoré povrchy.

• Na niektorých typoch povrchu môže dôjsť k zmenšeniu protišmykového účinku, prípadne môže protišmykový účinok úplne zmiznúť – napr. hlboké blato, bahno a pod.

• Pri chôdzi na iných povrchoch než určených na použitie týchto nešmykov môže dochádzať k rýchlejšiemu opotrebovaniu a zníženiu životnosti.

- Nešmyky sú určené na obuv s plochou podrážkou, nie na obuv s podpätkom.
- Výrobca ani dodávateľ nenesie zodpovednosť za všetky škody spôsobené nesprávnym použitím nešmykov, ktoré je v rozpore s týmto návodom na použitie.

**Záruka:**

Záruka sa riadi platnými zákonmi. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené bežným opotrebovaním, násilným poškodením a používaním v rozpore s daným návodom na použitie. Násilným poškodením, na ktoré sa nevzťahuje záruka, je poškodenie termoplastickej gúmy ostrým predmetom (nôž, kameň, skala, ostrý kov, sklenené črepy, hroty, klinčeky a pod.), poškodenie oceľových hrotov ostrým či tvrdým predmetom, zlomenie hrotov a pretrhnutie očiek z dôvodu bežného opotrebovania.

**Výrobca:** Shanghai Oma Safety Products Co., Ltd., Room 506, No. 23, Lane 423, Xincun Road, Shanghai 200065, China

**Dovozca:**  Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.



## ANTISLIIPPERS CXS ICEMAN

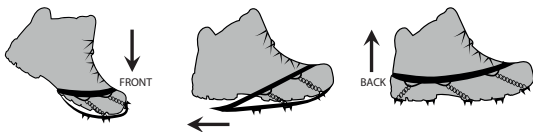
**Material, design:** Thermoplastic elastomer (TPE), stainless steel 201. 19 spikes 9 mm long on the tip and 12 mm on the heel.

**Use:** Antislippers are an outdoor tool providing stability and security in the field, where there is a risk of slipping. Antislippers are designed for walking on snow and ice.

Antislippers are delivered in a textile packaging. The product shall be transported in its original packaging. Carrying in the packaging prevents soiling and damage to clothes, bags, and backpacks. After each use, wash, dry, and store the antislippers in a dark and dry place – thus, you will significantly extend their service life. At the same time, we recommend checking the antislippers for defects after each use. Do not use damaged products.

Do not apply the antislippers on leather soles. Do not use them when driving and when the slope inclination exceeds 20% (the front part on the toe of the boot could slide down). Step on the entire toe or heel of the foot, perpendicularly to the surface. Take extra care when walking on a rugged surface – there is a risk of foreign objects (branches, shrubs, etc.) getting stuck in the antislippers subsequently causing the fall. The antislippers may be damaged (eyelets may break, etc.).

**Application on boots:** Take the antislippers in your hands. Put the front part (FRONT) of the antislippers on the toes of the boots. Stretch the antislippers from front to the back – the heel of the boot. Adjust the rubber part so that it fits evenly on the boot and check the symmetric position of the lower part with spikes and chain.



**Sizes:** Choosing the right size of antislippers is essential for proper use. The dimensions of winter boots are different, so it is necessary to take the sizes as a guide only. It depends on the type of boots on which the antislippers will be used. Antislippers must fit the boots perfectly. The chains must be stretched. There must be no excessive tension on the chains, which could cause their breakage. At the same time, the chains must not be loose. Loose chains increase the risk of objects being caught causing their damage. If the size of the antislippers is chosen incorrectly, the antislippers will not perform their function safely and their service life may be reduced.

These antislippers are available in the following sizes: M for the boots 36–40, L for the boots 41–44, and XL for the boots 45–48.

**Maintenance:**

To maintain durability of the product, regular maintenance is required, which includes:

- rinsing the antislippers after their use with lukewarm water (to remove dirt, salt, etc.), and
- drying the antislippers on natural air at room temperature or using a cloth;
- never dry the antislippers on a heater.

**Notice:**

Antislippers do not replace classic climbing crampons.

Antislippers are not intended for stones and terrain without snow and ice. Their improper use can damage their chains.

- Antislippers can damage some surfaces.
- Using the antislippers on some types of surface (e.g. deep mud, sludge) may cause reduction of the anti-slip effect or the anti-slip effect may disappear completely.
- Walking on surfaces other than those for which the antislippers are intended can cause faster wear

and reduced service life.

- Antislippers are intended for boots with flat soles; they are not intended for boots with heels.
- Neither the manufacturer nor the supplier shall be liable for any damage caused by improper use of the antislippers which is in conflict with these instructions for use.

**Warranty:**

This warranty is governed by applicable laws. The warranty does not cover damage caused by normal wear and tear, violent damage and use contrary to the given instructions for use. A violent damage not covered by the warranty includes a damage to the thermoplastic elastomer by a sharp object (knife, stone, rock, sharp metal, broken glass, points, nails, etc.), damage to the steel spikes by a sharp or hard object, broken spikes, and broken eyelets due to normal wear and tear.

**Manufacturer:** Shanghai Oma Safety Products Co., Ltd., Room 506, No. 23, Lane 423, Xincun Road, Shanghai 200065, China

**Importer:**  Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

## NAKLADKI ANTYPOŚLIZGOWE DO BUTÓW CXS ICEMAN

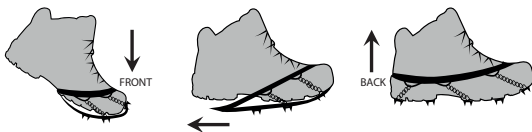
**Materiał, wykonanie:** kauczuk termoplastyczny (TPE), stal nierdzewna 201. 19 kolców o długości 9 mm na czubku i 12 mm na obcasie.

**Przeznaczenie:** nakładki antypoślizgowe do butów są outdoorowym wyposażeniem, które zapewnia stabilność i daje pewność przy poruszaniu się w terenie, gdzie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się. Nakładki antypoślizgowe do butów są przeznaczone do bezpiecznego chodzenia po śniegu i lodzie.

Nakładki antypoślizgowe do butów są dostarczane w opakowaniach tekstylnych. Transportuje się je w opakowaniach oryginalnych. Przenoszenie w opakowaniu zapobiega zabrudzeniu i uszkodzeniu odzieży, toreb i plecaków. Po każdym użyciu nakładki antypoślizgowe do butów myjemy, suszymy i przechowujemy w ciemnych i suchych miejscach – znacznie przedłużając w ten sposób ich żywotność. Zalecamy jednocześnie skontrolować nakładki antypoślizgowe do butów po każdym ich użyciu, czy nie wykazują jakichś wad. Nie korzystamy z uszkodzonych wyrobów.

Nakładek antypoślizgowych do butów nie stosujemy w przypadku skórzanych podeszew, przy kierowaniu samochodem i przy pochyleniu stoku przekraczającym 20 % (część przednia pod czubkiem buta może się ześlizgnąć). Noge stawiamy całą powierzchnią pod czubkiem stopy albo pięty, prostopadle do powierzchni. Szczególną ostrożność zachowujemy przy chodzeniu po nierównej, rozczłonkowanej powierzchni – istnieje ryzyko zaczepienia się czegoś o nakładkę antypoślizgową, co może spowodować nasz upadek (gałęzie, korzenie, krzaki itp.). Może wtedy dojść do uszkodzenia nakładek antypoślizgowych (przerwanie oczek itp.).

**Zakładanie na buty:** bierzemy w ręce nakładki antypoślizgowe do butów. Przednią stroną (FRONT) zakładamy je na czubki butów. Nakładki antypoślizgowe do butów nacągamy od części przedniej do tyłu na obcas buta. Część gumową ustawiamy tak, aby równomiernie ułożyła się na obuwiu i kontrolujemy poprawne zamocowanie dolnej części z kolcami i łańcuchem.



**Wielkości:** dobór poprawnej wielkości nakładek antypoślizgowych jest rzeczą zasadniczą dla ich poprawnego stosowania. Rozmiary obuwia zimowego różnią się od siebie i dlatego podawane tu wielkości trzeba traktować jako orientacyjne. Zależą od typu obuwia, do którego nakładki antypoślizgowe zostaną zastosowane. Nakładki antypoślizgowe do butów muszą dobrze pasować do obuwia. Łańcuszki muszą być naciągnięte. Nie może jednak dochodzić do nadmiernego naprężenia łańcuszków, które mogłyby spowodować ich zerwanie. Jednocześnie łańcuszki nie mogą być luźne. Luźne łańcuszki zwiększają ryzyko zaczepienia o jakieś przedmioty i uszkodzenia sprzętu. Przy złym doborze wielkości nakładek antypoślizgowych do butów, nakładki antypoślizgowe nie będą bezpiecznie spełniać swojej roli i może też dojść do zmniejszenia ich żywotności.

Te nakładki antypoślizgowe do butów są dostępne o wielkości M do butów o rozmiarach 36–40, L do butów o rozmiarach 41–44 i XL do butów o rozmiarach 45–48.

**Konserwacja:**

Dla zachowania długiej żywotności konieczna jest systematyczna konserwacja, która obejmuje:

- opłukanie nakładek antypoślizgowych po użyciu w ciepłej wodzie (usunięcie zanieczyszczeń, soli itp.)
- naturalne osuszenie nakładek antypoślizgowych na powietrzu w temperaturze pokojowej albo za

pomocą ściereczki

- nakładek antypoślizgowych do butów nigdy nie suszymy na grzejniku

**Ostrzeżenie:**

Nakładki antypoślizgowe do butów nie zastępują klasycznych raków wspinaczkowych.

Nakładki antypoślizgowe do butów nie są przeznaczone na kamienie i teren wolny od śniegu i lodu.

Przy niewłaściwym użytkowaniu może dojść do uszkodzenia łańcuchów.

- nakładki antypoślizgowe do butów mogą uszkodzić niektóre powierzchnie
- na niektórych typach powierzchni może dojść do zmniejszenia efektu antypoślizgowego, ewentualnie efekt antypoślizgowy może zupełnie zaniknąć – na przykład głębokie błoto, bagno itp.
- przy poruszaniu się po innych powierzchniach, niż te do których te nakładki antypoślizgowe są przystosowane, może dojść do szybszego zużycia i zmniejszenia żywotności nakładek.
- nakładki antypoślizgowe do butów są przeznaczone do obuwia z płaską podeszwą, nie nadają się do butów na obcasie
- producent, ani dostawca nie ponosi odpowiedzialności za wszystkie szkody spowodowane przez niewłaściwe zastosowanie nakładek antypoślizgowych, które jest sprzeczne z tą instrukcją użytkowania

**Gwarancja:**

Gwarancja kieruje się obowiązującymi przepisami. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych zwykłym zużyciem, działaniem z nieproporcjonalną siłą i korzystaniem z wyrobu niezgodnie z jego instrukcją użytkowania. Typowe uszkodzenia spowodowane nadmierną siłą, których nie obejmuje gwarancja, to nadcięcie gumy termoplastycznej ostrym przedmiotem (nóż, kamień, skała, ostry metal, potłuczone szkło, grot, gwoździe itp.), uszkodzenie stalowych kołców o ostry albo twardy przedmiot oraz złamanie kolca i przerwanie oczek z powodu zwykłego zużycia.

**Producent:** Shanghai Oma Safety Products Co., Ltd., Room 506, No. 23, Lane 423, Xincun Road, Shanghai 200065, China

**Importer:**  Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.



**Poděbradská 260/59  
Hloubětín, 198 00 Praha 9  
Czech Republic**

